

Porównanie tłumaczeń Powtórzonego 34:3

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	i Negeb, i okręg doliny Jerycha, Miasto Palm* ** – aż po Soar.*** ¹⁾²⁾³⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Negeb i dolinę Jerycha, Miasto Palm — aż po Soar.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	I <i>stronę</i> południową, i równinę doliny Jerycha, miasta palm aż po Soar.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	I stronę południową, i równinę doliny Jerycha, miasta osadzonego palmami, aż do Segor.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	i stronę południową, i szerokość pola Jerycha, miasta palm, aż do Segor.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Negeb, okolicę doliny koło Jerycha, miasta palm, aż do Soaru.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	I Negeb, i obwód doliny Jerycha, miasta palm, aż po Soar.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Negeb i okolicę doliny Jerycha, miasta palm, aż do Soaru.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Negeb, okręg doliny miasta palm, Jerycha, aż do Soaru.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Negeb i okrąg [Jordanu], oraz nizinę Jerycha - miasta palm, aż po Coar.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	południe i płaską dolinę Jerycha, miasta palm daktylowych, aż do Coar.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і пустиню і околиці Єрихону, місто пальм, до Сигора.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Nadto Południe i obwód doliny Jerycho – miasta palm, aż do Coar.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	i Negeb oraz Okręg, dolinną równinę Jerycha, miasta palm – aż do Coaru.

¹⁾ Miasto Palm, עִיר הַתְּמָרִים ('ir hattemarim), lub: miasta palm, jako określenia Jerycha.

²⁾ <x>70 1:16</x>

³⁾ Ww. 2 i 3 brak w PS.